

Souvent en se referant à la Renaissance on oublie que pendant des siècles dans les monastères, dans les communes, même dans les plus petits, des gens éclairés ont préparé les conditions pour cette floraison de la culture. L'histoire nous a révélé après des siècles l'importance et le dynamisme intellectuel de cette vie cachée.

Souvent le temps en Méditerranée ressemble à cette age du milieu. Beaucoup de choses se passent dans ses profondeurs et un jour tout viendra à la surface. Nous pouvons contribuer à faire émerger cette énorme richesse culturelle. Cette idée vient à l'esprit en lisant ce rapport des activités, cette chronique riche en séminaires, colloques, actions, projets.

Je ne dois pas ajouter beaucoup de mots pour décrire ces photos de famille. Les mots, comme le disait Victor Hugo, par contre manquent aux émotions qui en sortent.

J'essayerai pourtant de partager quelque petite réflexion de voyageuse, telle que je suis, à la marge des pages de ce journal de bord qui s'ouvre en mai 2005: Séville, Rome, Madrid, Marseille, Rabat, Damas, Tripoli, Genève, Tunis, Le Caire, Sétif, Postdam, Lecce, sont les étapes

d'une route que s'inscrit dans le sillon de la coopération multilatérale.

A la Conférence de Séville, avec la signature de la Charte, la COPEAM a posé d'une façon claire la nécessité d'un code déontologique de l'information en donnant une contribution importante au débat international.

Au Sommet Mondial de l'Information de Tunis et à la Conférence de Barcelone, la COPEAM a joué son rôle pour réaffirmer l'importance des médias, nouveaux et traditionnels, dans le dialogue des cultures (voire l'amendement au Plan d'action quinquennal de Barcelone) et dans la construction de la société de la connaissance et, en même temps, la responsabilité des opérateurs de l'information face à l'opinion publique nationale et internationale. Une route, qui nous a conduit à Turin, début 2006, pour continuer cette réflexion avec les principales chaînes all-news de la planète.

L'année 2005 s'inscrit donc sous le signe du renforcement du partenariat entre tous nos membres mais aussi avec les deux grandes unions sœurs l'UER et l'ASBU qui prend à la fois la forme de la formation, des échanges de news, des coproductions, des colloques.

En tenant foi à sa vocation de «réseau des réseaux» la COPEAM a contribué à activer des synergies efficaces dans la Région, en mettant en valeur les apports de tous: radiodiffuseurs, producteurs, festivals, Universités, collectivités locales, etc...

La méthode de travail développée au sein de notre Association donne ses fruits: élargissement du partenariat, multiplication des activités, participation grandissante à chaque action, amélioration progressive de la qualité des initiatives, efficacité opérationnelle.

Il y aurait encore des couleurs à mettre sur le tableau: je voudrais seulement exprimer ma personnelle satisfaction de voir que la jeunesse marque de plus en plus la COPEAM: à partir du staff transnational du Secrétariat Général jusqu'aux professionnels visés par les actions (je ne me réfère pas seulement à la formation mais, entre autres, aux concours Fotovisioni et au projet Gibraltar).

Cette nouvelle génération qui est notre espoir majeur.

Il y a beaucoup de monde qui parle de la Méditerranée. Nous n'avons pas besoins de bruit, nous la faisons.

Alessandra Paradisi

LA COPEAM ET LES INSTITUTIONS: UN PARTENARIAT D'IDEES

30^{ème} ANNIVERSAIRE DE L'UNEP/MAP L'audiovisuel et l'environnement

Rome (Italie), 1 – 5 juin 2005

Le 1^{er} juin 2005, le Programme pour l'Environnement des Nations Unies / Plan d'Action Méditerranée (UNEP/MAP) a célébré à Rome son 30^{ème} anniversaire. Pour l'occasion, de nombreuses initiatives ont été organisées pendant la durée de l'événement - rencontres internationales, projections de vidéos, etc. - toutes dédiées aux thèmes écologiques et environnementaux.

La COPEAM a souhaité contribuer à cette manifestation à de différents niveaux, en confirmant son rôle de catalyseur dans le développement d'interactions culturelles dans le Bassin Méditerranéen, dans le même esprit de coopération qui a inspiré ses Statuts et son activité depuis ses origines, toujours engagée dans le rapprochement non seulement de cultures mais aussi de professionnalités différentes. C'est pourquoi un nombre copieux de représen-

tants à haut niveau, mais aussi de journalistes provenant d'organismes de télévision associés à la COPEAM – ENTV, TVE, ERTU, ... - ont pris part à la table ronde co-organisée par notre Association et l'ANSA qui était consacrée spécifiquement à l'audiovisuel et l'environnement.

Méditerranée, donc, comme point de convergence des expériences et d'appréciation de nos progrès et nos contradictions, dont un des indicateurs les plus efficaces est, justement, l'environnement.

Déjà en janvier 2005 la COPEAM avait lancé, avec la participation active de l'ERS/RAC de l'UNEP/MAP, une initiative dans le cadre de son activité de formation, spécifiquement dédiée à la sauvegarde de l'environnement et du patrimoine culturel et au développement durable: l'Université de Ghardaïa, qui a réuni autour de ces thé-

matiques plus de 50 professionnels de l'audiovisuel de plusieurs pays euro-méditerranéens. Une rencontre très fructueuse, dont l'objectif principal était de fournir aux participants un accès direct à l'«information scientifique», demandée par une opinion publique toujours plus attentive et responsable vis-à-vis des problématiques liées à l'environnement.

Cet objectif est fortement pourchassé par l'UNEP/MAP, qui en fait le facteur clé du succès de ses politiques environnementales, grâce à la diffusion de données correctes et fiables et à la volonté de rapprocher la science à la vie quotidienne, les experts aux citoyens communs, les problèmes du Nord aux difficultés du Sud: c'est le grand défi de notre époque, en termes de solidarité, de cohésion et de recherche de solutions communes et partagées vis-à-vis de notre mer et de notre région euro-méditerranéenne.

«LA COOPÉRATION EURO-MÉDITERRANÉENNE AVANT 2010» Séminaire international

Madrid (Espagne), 30 juin – 1 juillet 2005

La Représentation de la C.E. en Espagne a organisé, le 30 juin et le 1^{er} juillet derniers à Madrid, en collaboration avec le Parlement Européen, le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération espagnol et d'autres organismes et associations internationales - parmi lesquels la Carta del Mediterráneo et la Fondation des Trois Cultures - un séminaire de travail sur la coopération euro-méditerranéenne.

La rencontre - qui marque la première étape d'un plus vaste programme d'initiatives prévues jusqu'à novembre prochain et conçues en vue de la célébration du 10^{ème} anniversaire du Processus de Barcelone - était structurée en quatre séances de travail. La première session, consacrée à "la Nouvelle Politique Européenne de Voisinage", a vu

la participation du Secrétaire Général de la COPEAM, Mme Alessandra Paradisi, de représentants académiques espagnols et d'autres personnalités aussi engagées dans le développement de la région euro-méditerranéenne, comme Mme Assia Bensalah, Co-Présidente du Groupe de Sages constitué par l'ancien Président de la C.E., Romano Prodi. L'intervention de Mme Paradisi a été axée sur la nécessité de relancer le processus de Barcelone, avec une nouvelle approche économique: "il ne s'agit pas de s'interroger sur les coûts du partenariat mais sur les coûts sociaux que nous sommes en train de payer en l'absence de cette coopération. Ça ne coûte pas cher, voilà l'idée à retenir" a-t-elle conclu. Cette proposition a été incluse dans les conclusions du séminaire.

Au cours de cette conférence, le débat a abordé des thèmes importants tels que les perspectives de la Politique Européenne de Voisinage dans les domaines du dialogue politique et de la coopération dans les secteurs social et culturel, la perception de la PEV aux pays du Sud de la Méditerranée, l'interaction et la complémentarité entre la PEV et le Partenariat EUROMED, les risques et les opportunités de la politique européenne de voisinage pour les PPM.

Les travaux ont été ouverts par Mme Benita Ferrero-Waldner, Commissaire pour les Relations Extérieures et la Politique Européenne de Voisinage, qui a adressé aux participants une intervention sur "le développement institutionnel euro-méditerranéen et la coopération régionale".

COLLOQUE EURO-MEDITERRANEEN DES MEDIAS EUROMED et les Médias

Marseille (France), 17 – 18 octobre 2005

Dix ans après la Déclaration de Barcelone, la Commission Européenne, la Ville de Marseille et leurs partenaires, ont proposé aux professionnels de l'information des pays des deux rives de la Méditerranée de s'exprimer sur le rôle des média dans le dialogue euro-méditerranéen. Ce colloque s'inscrit dans le cadre d'une

série de trois événements consacrés à ce sujet en Jordanie, à Marseille et à Barcelone, dont les conclusions ont été présentées aux Chefs d'Etats et de Gouvernements au Summit EUROMED de Barcelone (27 - 28 novembre 2005). Les quatre tables rondes se sont focalisées sur "La réalité du Partenariat EUROMED et de

la politique de voisinage dans les Médias", "La liberté d'expression dans les Média Euro-Méditerranéens", "Regards croisés sur le traitement des problèmes sociétaux dans les Médias Euro-Méditerranéens", à laquelle Mme Alessandra Paradisi a pris part en qualité d'intervenante.

L'ACTION DE LA COPEAM A LA CONFERENCE EUROMED 10^{ème} Anniversaire du Processus de Barcelone

Barcelone (Espagne), 27 – 28 novembre 2005

Avec l'objectif d'évaluer les résultats des dix premières années du Partenariat Euro-Méditerranéen et de le relancer, la Conférence de Barcelone a défini un Programme de Travail Quinquennal (Five-Years Action Plan) construit sur quatre axes principaux.

Dans le chapitre "Développement socio-économique durable et réformes" il est envisagé de "concevoir et réaliser une road map, pour la création d'une Zone de Libre Echange en 2010". Cette Zone de Libre Echange (EMFTA) deviendra le plus grande marché du monde avec plus de 600 millions de consommateurs.

Cet objectif était déjà envisagé dans la Déclaration de Barcelone (Novembre 1995), visant à développer non seulement le commerce entre les pays européens et leurs partenaires méditerranéens, mais aussi d'améliorer les relations Sud-Sud, pour favoriser le développement harmonieux de toute la rive méridionale de la



Méditerranée.

Celui-ci est le cadre économique à venir, l'opportunité cruciale et le défi auxquels les Médias et l'industrie audiovisuelle aussi doivent faire face. Enfin, une contribution concrète et importante de la COPEAM: grâce à l'action unitaire de la COPEAM, de la RAI et de la télévision publique algérienne ENTV, la délégation italienne soutenue par les délé-

gations d'Algérie et d'Espagne, a présenté un amendement au Chapitre "Education et Echanges Socio-Culturels" du Plan d'Action de l'UE qui, dans l'esprit de la Déclaration de Barcelone de 1995, en reconnaissant le rôle des médias dans le dialogue interculturel, engage l'Union Européenne à soutenir la mise en oeuvre de chaînes et de portails multiculturels et multilingues.

EUROMED AUDIOVISUEL II La phase opérationnelle

Rabat (Maroc), 7 mars 2006

Dans le cadre de la mise en œuvre d'Euromed Audiovisuel II, la première réunion entre la Commission Européenne - représentée par le Bureau de Coopération EUROPEAID et par la Délégation de l'UE au Maroc - et les bénéficiaires du programme s'est tenue à Rabat, du 9 au 11 mars derniers. Les 12 projets sélectionnés dans le cadre de l'Ap-

pel à Propositions, ont été présentés par leurs responsables aux représentants européens: 7 projets de formation, 5 projets structurants consacrés respectivement au soutien à la distribution et l'exploitation des films européens et méditerranéens (1), au développement (2) et à la promotion (2) du cinéma méditerranéen.

La C.E. a invité la COPEAM à participer à cette rencontre en qualité d'observateur spécial, en raison des relations de plus en plus concrètes entre notre Association et la Commission et en vue de possibles futures synergies à développer dans le domaine de l'Audiovisuel.

DIALOGUE MISE EN RESEAU ET RENCONTRES

CHARTRE DE SEVILLE Les principes partagés pour une nouvelle déontologie médiatique

Séville (Espagne), 7 mai 2005

A l'occasion de la 12^{ème} Conférence de la COPEAM, le 7 mai 2005, les représentants de 21 radiodiffuseurs membres de la COPEAM, ont signé la "Charte de Séville", le premier document entre les radiodiffuseurs des deux rives de la Méditerranée qui vise à affirmer les valeurs communes concernant l'éthique professionnelle.

La Charte de Séville, présentée par la COPEAM, a été remise par le Président de la COPEAM M Habib Chawki Hamraoui à Mme María Teresa Fernández de la Vega Sanz, vice-présidente du

gouvernement espagnol. Le document a été aussi remis au Secrétaire Général de l'UER, M Jean Réveillon, et au Directeur Général de l'AS-BU, M Abdelhafidh Harguem, afin de le faire adopter par le plus grand nombre possible de membres des deux unions.

Les premiers signataires de la Charte sont: **COPEAM**, **BEUR TV**; **CyBC** (Chypre); **ENRS** et **ENTV** (Algérie); **ERT** (Grèce); **ERTU** (Egypte); **Euronews** (Europe); **France Télévisions** (France); **HRT** (Croatie); **JRTV** (Jordanie); **LJB**

(Libye); **RAI** (Italie); **RTCG** (Montenegro); **RTM** et **2M** (Maroc); **RTVE** et **RTVA** (Espagne); **RTVS-LO** (Slovénie); **TVM** (Mauritanie); **TVR** (Roumanie).

Le 12 juillet 2005, à Rome la **RTSI** (Radio Televisione Svizzera Italiana) a signé le document, tout comme la **RTVV** (Radiotelevisió Valenciana), le 6 février 2006 à Valencia (Espagne). Enfin, le 6 avril 2006, à San Marin, la **RTV** (Radio Télévision de la République de San Marino) a adhéré à la Charte.



CHARTRE DE SEVILLE

OBJET DE LA CHARTRE

La présente Charte n'entend pas imposer de règles normatives, limiter la liberté d'expression, ni influencer sur les lignes éditoriales des médias. Conscients des risques de dévoiement de l'acte d'informer par des pratiques tendant à conditionner les opinions, les médias signataires entendent par cette Charte :

- affirmer leur volonté de privilégier une information ouverte intégrant la richesse et la spécificité des patrimoines culturels de chacun dans un cadre de respect, de tolérance et de dialogue;
- respecter les principes fondamentaux de l'éthique professionnelle;
- garantir une approche professionnelle dans le traitement de l'actualité, dans sa collecte, sa mise en forme et sa diffusion.

LES ENGAGEMENTS DES SIGNATAIRES

1. Reconnaître la clause de conscience aux journalistes.
2. Respecter le pluralisme des opinions.
3. Faire preuve de responsabilité, d'équité, d'exactitude et d'objectivité dans la relation des faits et événements.
4. Identifier, vérifier et recouper les sources d'information avant diffusion et procéder spontanément aux rectifications nécessaires en cas d'erreurs avérées.
5. Bannir, dans le respect de la liberté d'expression, toute forme de discrimination et d'incitation à la violence, l'intolérance, la haine raciale et religieuse.
6. S'abstenir de toute désinformation par omission, montage ou toute autre forme de manipulation,

notamment par l'altération de documents écrits ou audiovisuels.

7. Informer explicitement le public de toute diffusion de document de fiction dans des programmes d'actualité afin d'éviter tout risque d'interprétations tendancieuses.
8. Favoriser dans leurs programmes, les débats contradictoires et les regards croisés sur des sujets controversés.
9. Eviter toute diffusion d'information susceptible de donner lieu à des incompréhensions, des amalgames, ou des manipulations.
10. Eviter toute diffusion d'images et d'informations pouvant porter atteinte à la dignité humaine.

Séville (Espagne), 17-18 juin 2005

Les participants au colloque placé sous le thème “(Re)connaître l'autre”, qui se sont réunis le 17 et le 18 juin à Séville à l'invitation de la Fondation des Trois Cultures - organisateur de l'évènement conjointement à la COPEAM et le CICC - ont rédigé un document final dans lequel ils soulignent l'importance de la relance du Processus de Barcelone et, notamment, la nécessité de continuer à s'engager dans la défense du “volet culture” comme élément essentiel du développement du Partenariat EUROMED.

En particulier, compte tenu du nouveau tissu multiethnique et multiculturel des sociétés qui se sont constituées dans la région méditerranéenne au cours des dernières années, les signataires de ce document souhaitent que le phénomène migratoire soit considéré un facteur fondamental de développement social et culturel.

Ils demandent tout particulièrement aux médias d'assumer leur responsabilité dans la divulgation de la connaissance de l'autre, à tra-

vers une information affranchie des stéréotypes qui puisse représenter, d'une façon innovante, la nouvelle société méditerranéenne; de privilégier une programmation ouverte et pluraliste qui intègre, sur la base de la diversité culturelle, la variété et la spécificité des patrimoines culturels de chacun dans un cadre de respect réciproque des identités; de consacrer une attention spéciale aux thèmes du dialogue interculturel et du Partenariat Euro-Méditerranéen et de développer de nouveaux types de programmes favorisant la formation des jeunes, principalement à travers des outils technologiques qui sont propres de l'expression courante de la nouvelle génération.

A ce sujet, ils sollicitent qu'un nouvel effort financier soit fait en faveur des pays du Sud pour remédier au déficit de l'industrie culturelle et de la faiblesse des nouvelles technologies de la communication: objectif spécifique aussi du WSIS - Sommet Mondial de

l'Information (Tunis, novembre 2005).

Entre autres, le Groupe de Séville - comme l'ensemble des participants à la rencontre s'est appelé - s'engage aussi à soutenir la Charte de Séville présentée par la COPEAM à Séville (7 mai 2005); à organiser un prix pour la meilleure politique de programmation TV en faveur du dialogue et de la paix; à mettre en place un groupe de travail pour une nouvelle approche à la coproduction télévisuelle et cinématographique en Méditerranée (composé de représentants du CICT, de l'UNESCO et de la COPEAM); à favoriser la création d'un fond de soutien à la production audiovisuelle en Méditerranée, avec l'appui de la Région PACA; à organiser un séminaire de spécialisation pour journalistes (tous médias confondus) sur les questions méditerranéennes et, enfin, à soutenir la mise en place d'un colloque, envisagé par la COPEAM, sur les problèmes déontologiques des journalistes dans le traitement de l'information en temps de crise.



Le premier Forum Mondial des Médias Electroniques - WEMF (Genève, Décembre 2003), a affirmé l'importance fondamentale de la radio et de la télévision dans la Société de l'Information. Le deuxième Forum (Tunis, Novembre 2005) a re-affirmé cette importance lors de différentes sessions axées sur le rôle des médias électroniques à l'ère du numérique et, spécifiquement, dans l'achèvement des Objectifs de Développement du Millenium, dans la préservation de la diversité culturelle, dans la conservation des archives audiovisuelles et dans le soutien de la sécurité des journalistes dans les zones de conflit. Radio-diffuseurs, académiciens, preneurs des décisions de toutes provenances ont débattu, entre autres, autour de ces thématiques, avant de soumettre leurs résolutions au Secrétaire Général des Nations Unies, M. Kofi Annan, et au Forum Mondial de la Société de l'Information (WSIS).



Le Président de la COPEAM et de l'ASBU, M Habib Chawki Hamraoui, a participé en qualité d'intervenant à la Session de travail centrée sur le thème "Diversité culturelle et dialogue entre les civilisations dans la Société de l'Information", consacrée au rôle des médias dans l'action de préservation de la diversité culturelle et du renforcement du dialogue entre les civilisations. Ces technologies favorisent-elles des rapprochements entre les civilisations ou la domination de certaines cultures sur les autres? Comment utiliser ces technologies pour soutenir la diversité, la compréhension et les distinctes formes de représentation des cultures? M Hamraoui a relevé une distorsion dans la présentation de l'information: les dix pays qui monopolisent l'information peuvent "submerger le monde de valeurs contestables", a-t-il dit.

Tunis (Tunisie), 15 – 16 novembre 2005

Une autre importante session a été dédiée à la "Sécurité des Journalistes dans les zones de conflit". En considération de l'urgence de ce sujet, pendant la dernière journée du Forum les participants ont demandé au Secrétaire Général des Nations Unies, M Kofi Annan, de transmettre à la communauté internationale un message clef: le besoin d'améliorer la sécurité et l'intégrité physique des journalistes, des opérateurs des médias et des associés de presse en situations de conflit armé. Le Forum a invité le Conseil pour la Sécurité à adopter une résolution assurant que les assassinats des reporters seront punis comme une forme grave de crimes de guerre.

Enfin, au cours de la session de clôture du WEMF, les intervenants de toutes les sessions, comme M H. C. Hamaroui, ont rassemblé leurs messages et les ont présentés au le Chef des Nations Unies, M Kofi Annan, afin qu'il les transmette à tous les Chefs des Etats et des Gouvernements participant au WSIS (World Summit on the Information Technology), lesquels sont invités à "Développer la Société de l'Information dans un esprit de liberté d'expression, de pluralisme, de diversité culturelle et de service public", comme il est spécifié dans la Déclaration de 2003 des Radio-diffuseurs et de "affirmer le rôle crucial des médias comme véhicules d'information, d'échange et de dialogue entre les cultures et, notamment, des radio-diffuseurs comme ayant un devoir spécial d'innovation technique et de programmes".

Turin (Italie), 18 février 2006

Après le succès du rendez vous de Venise (12 Février 2005), dont les représentants des médias arabes et occidentaux ce sont confrontés sur le thème de l’information de guerre, la COPEAM et Rainews 24 ont organisé, le 18 février dernier, à Turin, avec le support d’Eutelsat, sponsor officiel des Jeux Olympiques, le deuxième rendez-vous des représentants des chaînes all-news qui s’est déroulé sous le thème “L’information à deux vitesses. Les chaînes all-news entre information de flux et journalisme d’enquête”.

Convaincus de la validité du parcours de réflexion et du dialogue entre les opérateurs de l’information sur des thématiques déontologiques et éditoriales initiés par la COPEAM et Rainews 24 à Venise, cette année les représentants de Al Jazeera, BBC, CNN, Russia Today, Sky Tg 24 (Italie), NTV Turkey, Euronews, Rainews 24, et aussi RAI et UER (Union Européenne de Radio-Télévision), se sont confrontés sur des problématiques relatives

au journalisme d’enquête à l’intérieur des grilles des chaînes all news.

Dans un moment où le monde de l’information se trouve sous pression à cause des caricatures du Prophète Mahomet (QSSL) et le climat du conflit inter-religieux enregistre un nouveau pic de violence, cette journée de confrontation professionnelle, d’échange de points de vue et aussi d’autocritique, au-delà des divers substrats nationaux et religieux, des compétences du marché, des différentes cultures de l’information, assume une valeur spéciale.

Les problématiques spécifiques liées à la recherche d’un équilibre entre information de flux et l’exigence d’approfondissement; la difficulté de conduire des enquêtes sur le terrain liée à la sécurité des journalistes, mais aussi aux coûts des opérations et de l’organisation interne de la chaîne; l’impact des nouvelles technologies sur les modalités de faire l’information constituent le cadre thématique

dans lequel s’est développé le débat entre les participants.

Quelle est la responsabilité des médias dans l’affaire des vignettes publiées par la revue danoise? Comment concilier le devoir d’informer, l’impartialité, la liberté d’expression avec le respect de la sensibilité du spectateur? Comment créer une information qui puisse s’adresser à une audience globale et multiculturelle sans le risque de créer des incompréhensions et des équivoques? Quelles sont les limites de la liberté d’expression? A ces interrogations fondamentales le panel des professionnels a essayé de trouver des réponses. Une réflexion franche et partagée. Une confrontation culturelle et professionnelle: c’est la meilleure des réponses à donner aux extrémismes. Sur cette conviction, participants et organisateurs ont partagé la proposition de donner une agenda régulière de rencontres à ce groupe international de réflexion. De nouveaux défis et de nouveaux cibles pour les “Olympiades du Dialogue”.



MEDISCRIP

Santa-Maria di Leuca (Italie), 4-10 juin 2005

Production Action multilatérale

MEDISCRIP est un programme européen de formation professionnelle sur l'écriture et le développement de scénarios pour la télé sur la base de l'adaptation d'œuvres littéraires, organisé par CEPI (Consortium Européen d'Ecriture pour l'Image) et financé à 50% par le programme MEDIA de l'UE.

Parmi les partenaires du Programme, l'Institut des Cultures de la Méditerranée de la Province de Lecce a invité la COPEAM à s'associer au programme en participant à un Séminaire de 7 jours qui a eu lieu dans le Sud de l'Italie, à Santa Maria di Leuca, du 4 au 10 juin 2005.

Le Séminaire, qui s'adressait aux professionnels des Pays MEDIA, a été ouvert, grâce au partenar-

iat entre l'Institut des Cultures de la Méditerranée et la COPEAM, à une participation de professionnels des organismes membres de la COPEAM de la rive Sud de la Méditerranée.

Structuré en sessions théoriques et pratiques avec tuteur sur des projets présentés par les participants, le séminaire s'est achevé sur un bilan positif.

SEMINAIRE DE FORMATION SUR L'ECRITURE ET LA PRODUCTION DE NOUVEAUX FORMATS TV

Damas (Syrie) - Centre de Formation de l'ASBU, 14-21 juin 2005

Production Action multilatérale Partenariat avec l'ASBU

Un cours de formation de 8 jours sur l'écriture et la production de nouveaux Formats TV a eu lieu du 14 au 21 juin 2005 à Damas, auprès du centre de Formation de l'ASBU.

Le cours, organisé par la COPEAM et l'ASBU, en collaboration avec la RAI - Radiotelevisione Italiana visait à former des auteurs tv à:

- identifier rapidement les caractéristiques principales d'un programme de succès, en reconnaissant sa structure et en transposant ces mêmes caractéristiques en nouvelles idées
- mélanger les idées de marketing avec la connaissance des nouvelles tendances internationales, à l'intérieur et à l'extérieur du monde de la TV
- connaître l'importance de la mise en scène et être capable de réaliser tous les éléments qui

contribuent à la production d'un programme de succès

21 réalisateurs, producteurs, responsables de programme en provenance des organismes radiodiffuseurs membres de la COPEAM et de l'ASBU de 9 Pays du bassin de la Méditerranée et du Moyen Orient (Algérie, Tunisie, Egypte, Palestine, Soudan, Bahreïn, Djibouti, Yémen, Syrie) ont participé au cours, assuré par des experts de haut niveau mis à disposition par la RAI - Radiotelevisione Italiana.

Le bilan a été nettement positif. Les participants, qui présentaient un background professionnel homogène dans le secteur des programmes (réalisateurs, metteurs en scène, responsables de programme...), ont montré un grand intérêt pour les thématiques abordées dans les sessions et ont apprécié la formation impartie par les deux experts.

La parfaite gestion des aspects logistiques, ainsi que le chaleureux accueil garantis par les responsables du Centre de Formation de l'ASBU ont fait de ce Séminaire non seulement une importante occasion de formation professionnelle, mais aussi une occasion de dialogue et de rencontre entre les professionnels des différents Pays.



COMITE CONSULTATIF DU CENTRE DE FORMATION RADIO ET TELEVISION DE L'ASBU

Damas (Syrie) - Centre de Formation de l'ASBU, 2-3 septembre 2005

Dans le cadre des synergies entre COPEAM et ASBU, le Secrétaire Général de la COPEAM a participé à la première réunion du Comité Consultatif du Centre de Formation Radio et Télévision de l'ASBU, les 2 et 3 septembre 2005 à Damas.

Comme M Abdelhafidh Harguem, Directeur Général de l'ASBU a souligné à cette occasion, le Comité Consultatif a le rôle crucial de soutenir le Centre de Formation de l'ASBU pour faire face à l'accélération des échanges dans le monde de la communication, et notamment dans le domaine technique et des programmes.

Le Comité Consultatif est composé d'experts in-

ternationaux dans le domaine, afin de profiter d'un réel échange de compétences parmi les professionnels.

D'importants sujets ont été abordés, parmi lesquels le passage au numérique, les tendances vers la Télévision Haute Définition, le développement de programmes de formation avec un regard particulier sur le contenu des programmes.

A cette occasion, Mme Paradisi a mis en exergue la nécessité d'assurer une attention particulière aux services de radio et télévision publics, en particulier en considération de la compétition du secteur

privé, de plus en plus importante pour ce qui concerne la fourniture de programmes.



SEMINAIRE DE FORMATION SUR L'ECLAIRAGE EN STUDIO ET EN EXTERIEURS

Tripoli (Libye), 26 septembre - 2 octobre 2005

Technologie Action multilatérale

Du 26 septembre au 2 octobre 2005, la COPEAM et LJB, Libyan Jamahiriya Broadcasting, en collaboration avec la RAI, Radiotelevisione Italiana, ont organisé à Tripoli, un cours de formation technique sur l'éclairage (Séances théoriques et séances pratiques en studio et en extérieurs, en diurne et en soirée/ nocturne).

Le cours, dont la formation de très haute qualité a été assurée par un expert de la RAI dans le secteur, visait à aborder les thématiques liées à l'éclairage des set théâtrale, cinématographique et tv, et notamment:

- équipement
- sources de lumière
- correction des températures de couleur

- utilisation des matériaux réflectifs
- équipements moderne d'éclairage et utilisation de la couleur
- requis techniques et artistiques
- mixage entre lumière naturelle de jour et lumière artificielle
- sécurité sur les tournages
- lumière pour fictions, et pour documentaire
- tournages de nuits
- systèmes de lumière froide

Ont participé au cours 14 professionnels de l'audiovisuel, techniciens ou ingénieurs, avec un niveau élevé d'expérience dans le secteur, en provenance des organismes radiodiffuseurs membres de la COPEAM: LJB (Libye), RTM (Maroc), ERTU (Egypte), JRTV (Jordanie).

Les sessions théoriques en classe ont montré une grande utilité afin de créer un langage commun de travail parmi les participants, malgré leur background homogène dans le secteur de l'éclairage.

Les professionnels ont montré un grand intérêt pour les différentes thématiques abordées dans le cours, notamment pour les aspects psychologiques de l'éclairage tv (comment créer atmosphère et état d'âme dans le spectateur et le conduire au cours de la narration grâce à une utilisation consciente de la lumière).

Le chaleureux accueil et l'attentive gestion des aspects logistiques (traduction de l'italien à l'arabe impeccable) garantis par la LJB ont assuré le succès du Séminaire sur tous les points de vue.

SEMINAIRE DE FORMATION “ARCHIVES NUMERIQUE: MISSION POSSIBLE”

Genève (Suisse), 6 - 7 décembre 2005

Technologie
Action multilatérale
Partenariat avec l'UER et l'ASBU

La COPEAM, l' UER Formation Internationale et l'ASBU ont organisé les 6 et 7 décembre 2005 à Genève le Séminaire de formation: “Archives numérique: Mission Possible”.

Objectif des deux jours des travaux, structurés en panels, études de cas, ateliers “consulting”, a été: mieux faire connaître et démystifier les archives numériques;
comprendre les problématiques clés afin d'être en mesure de mener à bien un projet d'archives numériques;
créer une plateforme de ressources et rendre possible une réflexion personnelle soutenue par

un feedback direct;
donner aux participants l'opportunité d'échanger des points de vues sur les expériences de leurs organismes, de créer des réseaux et d'apprendre ensemble.

90 professionnels chargés des problématiques liées à un projet d'archives numériques, (responsables de la gestion du projet, documentaristes, techniciens) en provenance des organismes radiodiffuseurs membres des trois organisations EBU, ASBU, COPEAM, en représentant de 30 Pays (Nord Europe; Pays de l'Est et des Balkans; région méditerranéenne; proche Orient) ont participé au Séminaire de Formation.

Les formateurs, professionnels de niveau international en provenance de l'Europe du Nord, des

deux rive de la Méditerranée et du Moyen Orient, ont animé des sessions théoriques et des ateliers pratiques dans une approche multidisciplinaire des archives numériques (gestion de projet, droit et finances, technologie, utilisation et accès).

Le Séminaire sur les Archive numérique a connu un succès remarquable.

La collaboration fructueuse entre UER, COPEAM et ASBU a permis d'atteindre un large réseau de professionnels en provenance de l'Europe, du bassin méditerranéen et du Moyen Orient. Ce séminaire a permis, entre autre, de renforcer la compréhension mutuelle sur un sujet clé commun: les projets des radiodiffuseurs évoluent différemment mais partagent des problématiques et défis similaires.



Sétif (Algérie), 5 - 12 mars 2006

Journalisme
Action multilatérale
Partenariat avec l'ASBU

A Sétif (Algérie), le 5 mars dernier, Mme Khalida Toumi, Ministre de la Culture Algérienne, M Ham-raoui Habib Chawki, Directeur Général de l'ENTV et Président de la COPEAM, Mme Alessandra Paradisi, Secrétaire Général de la COPEAM, M. Bedoui Nouredine, wali de Sétif, ont ouvert la deuxième Université de la COPEAM, qui a réuni, jusqu'au 12 mars environ 80 journalistes télé et radio des Pays du Nord et du Sud de la Méditerranée et même au delà, grâce aux synergies instaurées avec l'ASBU.

La première session des travaux a été animée par des représentants de Unimed – Union des Universités de la Méditerranée, et de l'agence de presse italienne ANSA.

Organisées depuis 2 ans grâce au support de la télévision algérienne ENTV, les rencontres ont pour objectif de créer des échanges journalistiques autour d'un thème, cette année celui de la conservation et la protection du patrimoine culturel et archéologique de la région de Sétif.

A travers des reportages télé et radio les journalistes ont explorer les aspects visibles du patrimoine historique sétifien et de la région, pour tenter de replacer la logique de cette mémoire



dans la perspective du développement culturel et économique d'aujourd'hui.

L'Université a réalisé un document télé de 31 minutes, comprenant 10 reportages et 4 plateaux de lancement, et un reportage radio de 12 minutes.

Les dix thèmes de reportage de télévision traités sont:

1. Le site de Djemilla, l'histoire de sa découverte, sa valorisation et les difficultés de son entretien aujourd'hui
2. La difficulté de préserver les fouilles et de conserver les vestiges face aux nécessités de l'urbanisation
3. L'histoire de la statue d'une naïade dont la tradition populaire à Sétif s'est emparée
4. Le défi du développement touristique
5. L'architecture française dans la ville de Sétif et son influence sur les modes de vie
6. L'héritage de l'histoire dans l'artisanat algérien à travers la poterie, les tissages, les mosaïques, les tatouages...
7. L'exploitation de la mémoire des objets à travers la reproduction à des fins commerciales
8. La mise en valeur des vestiges byzantins et musulmans par les archéologues algériens après le travail effectué sur la mémoire latine et romaine par les archéologues français
9. La mémoire douloureuse des événements de Mai 1945
10. Les sites préhistoriques – Ain Hanech et les collections du musée



Le reportage radio est également effectué sous le thème "Sétif, ville mémoire".

En 2006 les encadrants, qui ont suivi de près le travail des 10 équipes TV pendant les tournages, les montages et à travers plusieurs conférences de rédactions, ont été assurés par RAI News 24, HRT, CFI, COPEAM.

Pour la Radio, les deux experts ont été mis à disposition par RFI et par Radio France.

Les 68 professionnels, journalistes tv et radio, caméraman et monteurs, représentaient 18 Organismes radiodiffuseurs de 14 différents Pays: CIP (Algérie), ENRS (Algérie), ENTV (Algérie), ERT (Grèce), ERTU (Egypte), ERTT (Tunisie), France Télévisions, HRT (Croatie), Radio Roumanie, Radio Marocaine, RTVM (Mauritanie), TVM (Maroc), TVR (Roumanie), TV Soudan, TV Sultanat d'Oman, TV Syrie, Yémen TVR, JRTV (Jordanie).

La parfaite organisation logistique et le généreux accueil assurés par l'ENTV, et le soutien du Ministère de la Culture de l'Algérie, et de la Wilaya de Sétif, ont permis de créer une ambiance particulièrement chaleureuse et amicale.

Apprendre à travailler ensemble, échanger expertise et connaissances, croiser les regards : le succès de l'Université de la COPEAM, et la qualité des produits réalisés par les journalistes témoignent d'une collaboration réalisable et concrète entre les professionnels de l'audiovisuel.



Ils ont dit de la 2^{ème} édition de l'Université de la COPEAM:

"Je salut de tout mon cœur l'université de la COPEAM, qui m'a offert cette occasion de connaître et communiquer avec l'autre, et de suivre les traces d'une civilisation très ancienne et très riche, dont nous, les hommes des média, jouons un rôle primordial à la conserver."

Karim Khammouma, Monteur ERTT

"COPEAM University is more than a team building. It helps people communicate with each other, it opens their minds and make them better persons. I'm sure that on the future I will work again with the professionals which with I become friend"

Anna De Hillerin, journaliste TVR

"je remercie la COPEAM de l'occasion qui m'a été donnée de connaître tous ces journalistes, des professionnels dont j'ai aussi beaucoup appris, sans parler de l'amitié qu'ils nous ont manifestée pendant toute cette semaine"

Danielle Jeammet,
encadrant, France 3 Méditerranée

*"Si quelqu'un voulait avoir un aperçu de la Méditerranée de demain, il aurait dû être à Sétif hier à l'occasion de la deuxième Université de la COPEAM. (...) Chaque pierre à Sétif, comme tout autour de notre mer-mère, nous rappelle que nous avons marché à travers des siècles avec les romains, les byzantins, les arabes, pour arriver à ce que nous sommes devenus: **gens mediterranea**.*

(...) Est-ce qu'un roumain peut travailler avec un syrien et un marocain? Est-ce qu'un algérien peut travailler avec un croate et un égyptien? Peuvent-ils arriver à raconter un lieu, partageant une mémoire, des images, des sons? Oui, ils le peuvent.

Est-ce que la Méditerranée peut se raconter à travers ses propres yeux, reprendre son destin dans ses mains, et redevenir protagoniste de son histoire? Oui, elle le peut."

Alessandra Paradisi,
Secrétaire Général de la COPEAM

INSIGHT OUT 2006: Télévision Haute Définition & Cinéma numérique HFF, University of Film & Television "Konrad Wolf"

**Technologie
Action multilatérale
Partenariat avec l'UER et l'ASBU**

Du 27 mai au 1^{er} avril, à Potsdam (Allemagne), 25 professionnels issus de la production cinéma et télévision résidents dans les Pays inclus dans le Programme MEDA de l'Union Européenne (Maroc, Algérie, Tunisie, Egypte, Israël, Jordanie, Autorité Palestinienne, Liban, Syrie, Turquie) ont participé à un cours de 6 jours sur la télévision haute définition et le cinéma numérique.

Le cours, organisé par l'HFF, University of Film & television "Konrad Wolf", une des plus importantes écoles d'art pour la production cinématographique et pour la télévision en Europe, a été financé par le Programme Euromed Audiovi-

suel II de l'UE, et promu par la COPEAM, l'ASBU et l'UER Formation internationale.

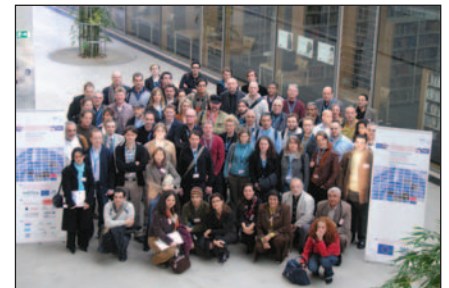
Les 25 participants ont été sélectionnés par l'HFF, la COPEAM et l'UER (présélection faite par l'ASBU, la COPEAM et l'UER parmi les membres des trois Organisations ; sélection finale faite par l'HFF).

A travers des sessions théoriques en classe, séminaires, démonstrations pratiques et visionnages, des experts reconnus à niveau international ont assuré une formation ponctuelle sur les éléments clés de la production en numérique de films pour le cinéma, pour la télévision, ainsi que des séries TV.

Dans une période de temps condensée, les participants ont eu une démonstration complète "input

Potsdam (Allemagne), 27 mai - 1 avril 2006

to output" sur la haute définition, une introduction générale sur les standards HD et sur les dernières techniques hardware et software de la production numérique, ils ont pu comparer la projection en 35 mm avec celle en HD et expérimenter le nouveau surround-sound systems. Tous les aspects de la production ont été abordés: écriture, pre-production, tournage et post-production.



PRODUIT COPRODUCTIONS, ECHANGE DE NEWS, NOVEAUX CONTENEURS MEDIATIQUES

LA COPEAM SOUTIENT LES FESTIVALS

GRAN PRIX DE LA COPEAM AU FESTIVAL ECHO 2005

Ohrid (Republic de Macédoine), 3 -5 juin 2005

La 6^{ème} édition du Festival international des documentaires TV sur la protection de l'environnement et de l'héritage culturel ECHO 2005 – organisée par MKRTV, la télévision publique de Macédoine -

s'est déroulée du 3 au 5 juin derniers à Ohrid. Le Grand-Prix - offert par la COPEAM - pour la meilleure oeuvre dans le secteur de la sauvegarde de l'environnement a été remis à de M. Bruno

Mobrici - RAI-TG1 (Italie) pour le documentaire "Aidana and the Others".

LA COPEAM SOUTIENT LE PRIX HERMES

Lecce (Italie), 1 – 5 septembre 2005

42 documentaires et 10 spots produits dans différents Pays de la Méditerranée, ont constitué la sélection du Premier Prix de la Communication Touristique à Torre dell'Orso - Melendugno (Lecce - Italy). L'événement qui s'est déroulé pendant cinq jours (du 1er au 5 septembre) a vu

la participation d'experts de la communication, du secteur touristique et d'institutions internationales qui ont animé une table ronde consacrée aux nouvelles formes de communication touristique et une conférence titrée "Conter la Méditerranée". La manifestation qui a le but de

promouvoir une nouvelle forme de tourisme durable, en valorisant la culture et les traditions de chaque Pays, a distingué neuf œuvres finalistes: trois documentaires, trois spot et trois premiers œuvres.

RENDEZ-VOUS DE LA COMMISSION CINEMA / FESTIVALS / CULTURE DE LA COPEAM

Porto Vecchio (Corse, France), 17 decembre 2005

A l'invitation de la Cinémathèque de Corse, la Commission Cinéma/Festivals/Culture de la COPEAM s'est réunie le 17 décembre 2005 à Porto Vecchio.

Les travaux ont permis d'envisager le renforcement de la circulation des œuvres audiovisuelles

méditerranéennes dans les festivals de la région, notamment à travers une participation active de certains Directeurs ou Responsables des Programmes des organismes diffuseurs aux manifestations associées ou partenaires de la COPEAM. La nécessité de tisser des liens entre les Festivals

Méditerranéens a aussi été prise en compte par la Commission. Le développement de contacts entre festivals favorisera aussi la circulation des programmes, et des échanges de savoir faire.

TROISIEME RENCONTRE DES DIRECTEURS DE PROGRAMMES Fictions et nouveaux formats

Lecce (Italie), 18 Mars 2006

Déterminer les attentes et les besoins des diffuseurs en terme de coproduction internationale, favoriser les échanges entre les professionnels: à Lecce (Italie) le 18 mars dernier, lors de leur troisième rencontre, les Directeurs et responsables de programmes de SNRT (Maroc), 2M (Maroc), ENTV (Algérie), RTVA (Andalousie), RAI (Italie), ont décidé la mise en place d'un groupe de travail sur les nouveaux formats TV. Ce groupe aura pour mission d'étudier les évolutions technologiques qui peuvent faire émerger de nouveaux formats. Les travaux du groupe

porteront aussi sur la territorialité, un concept qui n'a pas encore été vraiment exploité dans ce domaine, et qui pourrait, dans le cadre de la COPEAM prendre une forme concrète et aboutir sur la création d'un format méditerranéen.

Un représentant du le Ministère des Affaires Etrangère d'Italie a participé à la réunion, afin d'envisager un soutien des projets de coproductions qui seront mise en place au sein de la COPEAM auprès de la Commission Européenne. La coproduction de fictions de prestige a aussi

été abordée au cours de la réunion. Après le succès de "Du rouge sur la croix" présenté par l'UER, et sur laquelle l'ENTV, notamment, est intervenue en tant que coproducteur, les participants ont évoqué la possibilité de lancer la production d'une nouvelle fiction de prestige coproduite par les membres de la COPEAM.

Faire circuler les hommes et les idées reste pour la COPEAM le meilleur moyen de construire un audiovisuel méditerranéen. Prochain rendez-vous des Directeurs de Programmes, Palerme (Italie) le 29 avril.



RENDEZ-VOUS DES COORDINATEURS ERN-MED

Rome (Italie), 24 février 2006

A la suite de la proposition faite par la COPEAM au cours de la réunion de la TRIPARTITE à Tunis le 23 décembre 2005, les coordinateurs de l'ERN-MED se sont réunis à Rome, le 24 février, à l'aimable invitation de RAI NEWS 24, partenaire italien de l'échange.

Cette rencontre avait pour objectif de renforcer les contacts entre les coordinateurs, mais aussi de présenter le projet de formation qui sera mis en place à l'automne 2006 en collaboration avec l'UER Formation Internationale et la COPEAM.

Après quatre années d'existence, l'ERN-MED, est aujourd'hui considéré comme un des meilleurs

exemples du succès de la collaboration entre ASBU, COPEAM, et UER, et a montré, notamment depuis son passage à un rythme quotidien en 2005, sa viabilité, et son importance dans les échanges entre les diffuseurs méditerranéens. Sous la Présidence de Massimo LOCHE, et Fatima BOULEMTAFES, les participants ont évoqué les cadres de la formation des coordinateurs de news qui sera mise en place par l'UER, la COPEAM et l'ASBU. Il s'agira d'une formation on-line dont les principaux axes sont: le choix du sujet; le montage du sujet; la rédaction du dopsheet.

Au delà de l'aspect strictement technique de la

formation, les participants ont souligné que la spécificité Méditerranéenne de l'échange devra être prise en compte dans cette formation.

Afin de renforcer la participation des diffuseurs méditerranéens à l'échange, une conférence hebdomadaire entre les coordinateurs a été rétablie, elle aura lieu tous les mercredi à 10.30 GMT à partir du début du mois de mars. Cette conférence permettra une plus grande animation de l'échange.

Le président de la Commission Massimo LOCHE a insisté sur le fait que "la meilleure façon de renforcer l'échange, est la nomination, dans chaque organisme d'un coordinateur spécialisé pour l'ERNMED."

Depuis deux ans la COPEAM a consolidé la collaboration avec l'ASBU dans le domaine de la Formation professionnelle audiovisuelle en obtenant des résultats extraordinaires.

Ces succès sont les résultats d'une méthodologie de travail pragmatique, basée sur le principe de "Savoir-Faire partagé", une stratégie d'action qui à partir de l'analyse des exigences réels des partenaires, crée des connexions entre leurs savoirs complémentaires qui amplifient leur savoir-faire, en leur permettant un développement général.

Cette méthodologie est l'instrument de travail dans le secteur des coproductions aussi, qui permet de développer et de valoriser, d'une façon innovatrice, la logique "du panier" comme méthode productive.

C'est le cas de ce magazine d'actualité et culture "Inter-Rives", qui a été proposé au cours de la rencontre de la Commission TV de l'ASBU à Tunis (10-11 Novembre) avec l'idée de réaliser un produit audiovisuel spécifique méditerranéen et que, en même temps, grâce à l'ASBU peut s'adresser aux Pays du Golfe aussi, en créant un nouveau langage télévisé complexe et ouvert qui

contient et valorise tous les différences et les analogies entre les Pays européens et arabes .

Après le premier atelier à Tunis les 4 et 5 avril, au quel différents radiodiffuseurs de la COPEAM et de l'ASBU ont pris part, huit diffuseurs, quatre du nord de la Méditerranée et quatre du sud, ont décidé de se constituer producteurs de la première série du magazine:

- Algérie - ERTU
- Egypte - ERTU
- Espagne - RTVE
- France - France 3
- Italie - RAI Educational
- Suisse - RTVSI
- Syrie - ORTAS
- Tunisie - ERTT

Ce magazine sera composé d'épisodes documentaires qui présenteront des portraits, à chaque numéro, de créateur, penseur ou chercheur encore vivants et de premier plan du nord et du sud de la Méditerranée. Un aspect précis de la vie, l'histoire, ou l'œuvre de ces personnalités choisies, constituera le fil rouge qui guidera le spectateur à l'intérieur de la culture et de la société de la Région.

Objectifs

- Favoriser la connaissance des tendances artistiques et des courants d'idées représentatifs ou novateurs dans les pays participants,
- Faire comprendre au grand public des deux rives, la variété d'expressions et de points de vue des artistes et des intellectuels de la région.
- Participer auprès de tous les publics à la lutte contre les "illettrismes", les "hégémonies", les "exclusions" et les "fanatismes" et montrer la possibilité d'un monde d'échange, de solidarité, de compréhension et de tolérance dans des sociétés ouvertes mais culturellement spécifiques.
- Faire émerger une vision commune pour réaliser un format cohérent, bien structuré et de haute qualité qui puisse d'un côté répondre à l'intérêt des chaînes partenaires et de leurs différents publics, et de l'autre jeter les bases d'une nouvelle façon de communiquer au niveau médiatique dans la Région.

Cette série qui peut et doit devenir une best practice dans la coopération audiovisuelle internationale euro-arabe, est en face de réalisation.



COMMUNICATION INFORMER ET PROMOUVOIR

FOTOVISIONI 2006 - "Regards Croisés"

Après le succès de la première édition de FOTOVISIONI 2004, l'édition de FOTOVISIONI 2006 consacrée au monde des jeunes et aux jeunes photographes de la région euro-méditerranéenne, organisée par un membre de la COPEAM, INTESA & C.P. et financée par l'Union Européenne dans le

cadre du projet Euro-Meda Youth, a été promue à travers le réseau des radiodiffuseurs COPEAM:

A travers la promotion du concours photographique et la diffusion d'un documentaire "Regards croisés", après la fin du projet, l'événe-

ment qui valorise la connaissance des peuples et des pays, grâce à un parcours par images et par textes, a traversé toute la Région, engageant ses jeunes artistes.

ANSA MED "Méditerranée: valeur et valeurs des Heritage Culturelle"

La valeur du grand patrimoine culturel méditerranéen et le rôle qu'il peut avoir comme instrument de développement de la Région, sont les thèmes principaux qui ont été traités de la Conférence "Méditerranée: valeur et valeurs des Heritage Culturelle" organisée avec un grand succès par ANSA et Sanpaolo IMI, à Naples les 25 et 26 octobre.

La COPEAM a participé à cette importante rencontre internationale, sous invitation de l'ANSA, avec le but de souligner le rôle déterminant de l'information et de l'audiovisuel dans ce domaine. A ce propos, la COPEAM a proposé la projection de trois documentaires réalisés par ses membres, consacrée à ces thèmes, appréciés par tout les intervenants:

- «*Patrimoine et Architecture*»
production 2M (Maroc)
- «*La Synthèse*»
production RaiMed (Italie)
- «*La mosquée de Sidi Brahim*»
production Université de la COPEAM (Ghardaia, Algérie)

COPEAM
Secrétariat Général
Via Monte Santo, 52
00195 Roma

Tel. +39 06 36 86 24 06
+39 06 36 86 24 10
Fax +39 06 36 22 67 58
sgcopeam@copeam.org
www.copeam.org